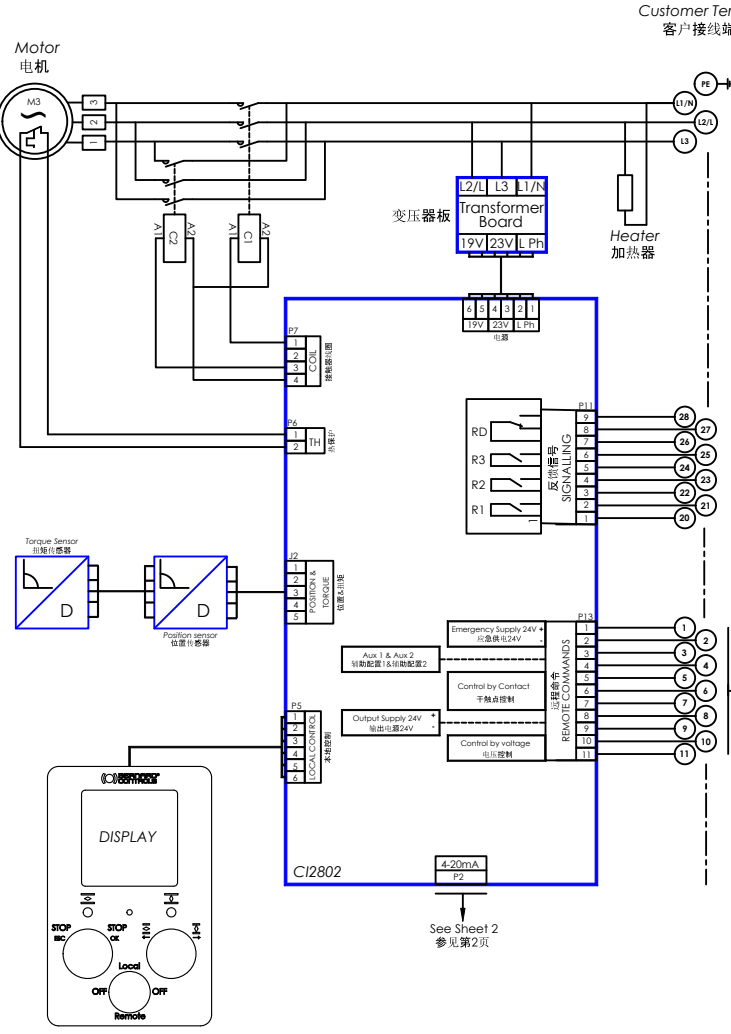




Customer Configuration
客户配置

Connection for control by contact
干触点控制接线方式

Connection for control by voltage
电压控制接线方式

Note: To cancel self holding cmd
Do not connect terminal 7
如果将要取消自保持功能, 请不要连接7号端子

Emergency supply input
应急供电输入

Légende / Legend

Aux1	Configurable command 可配置指令	R1	Valve open 阀开
Aux2	Configurable command 可配置指令	R2	Valve closed 阀关
C	Closing command 关阀指令	R3	Configurable relay 可配置继电器
O	Opening command 开阀指令	RD	Fault relay 故障继电器
S	Stop 停止		terminal 26-28 closed= actuator available
TH	Thermal protection 热保护		26-28接线端子位闭合= 执行器可用

The phase sequency is not important
If one phase is missing, the actuator will not start
and sends an alarm (Fault relay).
相位顺序不重要
如果缺失某一相位, 执行器不会启动并发出警告信号(故障继电器)。

See customer configuration
参见客户配置

4 rue d'Arsonval BP 91
95505 GONESSE CEDEX
TEL: +33 (0)1 34 07 71 00
FAX: +33 (0)1 34 07 71 01
www.bernardcontrols.com

Ca plan sheet not to be republished, it may only be reproduced in communication with the authorisation of the company.

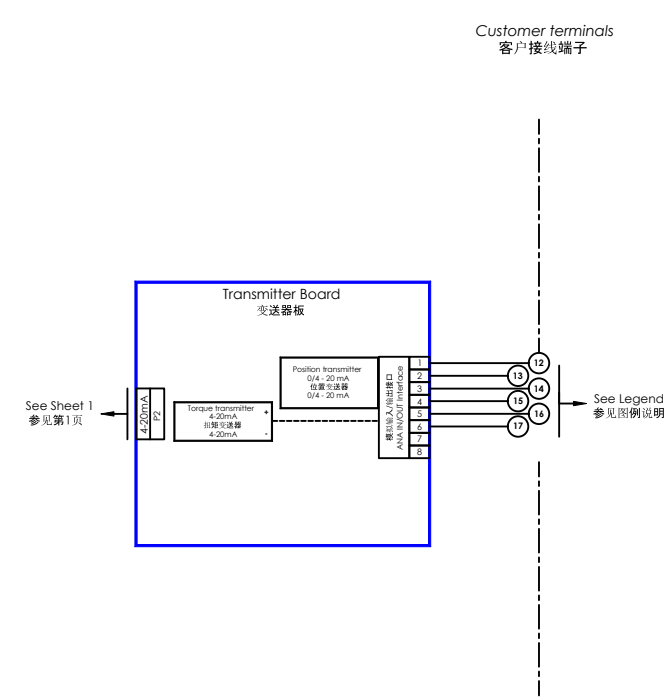
AT/AQ25-250 三相电 逻辑型
THREE PHASE AT/AQ-25 to 250 LOGIC

变送器
Transmitter

WD_630033_00_EN_ZH

Planche/Sheet: A

Ind./Rev.: A



Torque transmitter option
扭矩变送器选项

Position transmitter option / 位置变送器选项

4/20mA连接方式 (2线)
Connection for 4/20mA (2 wires)

4/20mA或0/20mA连接方式 (3线)
Connection for 4/20mA or 0/20mA (3 wires)

(1) 8-9号接线端子可使用直流24V供电
(1) Possibility to use 24 Vdc supply on terminals 8-9

4 rue d'Arsonval BP 91
95505 GONESSE CEDEX
TEL: +33 (0)1 34 07 71 00
FAX: +33 (0)1 34 07 71 01
www.bernardcontrols.com

Ca plan sheet not to be republished, it may only be reproduced in communication with the authorisation of the company.

AT/AQ25-250 三相电 逻辑型
THREE PHASE AT/AQ-25 to 250 LOGIC

变送器
Transmitter

WD_630033_00_EN_ZH

Planche/Sheet: A

Ind./Rev.: A